

## TC Ferrovia e Trasbordo.

### Descrizione del prodotto

Valevoli dal 01.01.2024

---

### Riepilogo / Indice

---

<b>1</b>	<b>Specifiche di prestazione</b>	<b>2</b>
<b>2</b>	<b>Modalità di ordinazione</b>	<b>2</b>

### I vostri referenti:

---

Per domande su prenotazioni e spedizioni correnti: FFS Cargo SA  
Dispo TC  
e-Mail: [dispo.container@sbbcargo.com](mailto:dispo.container@sbbcargo.com)  
Tel. 0800 707 100 (Taste 3)

---

Per nuovi trasporti e domande commerciali: FFS Cargo SA  
Knuth Rüegg  
e-Mail: [knuth.rueegg@sbbcargo.com](mailto:knuth.rueegg@sbbcargo.com)  
Tel. 079 593 36 18

---

SwissSplit FFS Cargo SA  
Ugo Belluzzi  
e-Mail: [ugo.belluzzi@sbbcargo.com](mailto:ugo.belluzzi@sbbcargo.com)  
Tel. 079 593 36 18

---

## 1 Specifiche di prestazione

---

- 1.1 Entità della prestazione** Ferrovia e Trasbordo comprende il trasporto su rotaia di casse mobili, container o semirimorchi (unità di carico) tra determinati terminali (punti di trasbordo) all'interno della Svizzera. L'offerta nei punti di trasbordo presenti in Svizzera è descritta sul sito web [www.sbbcargo.com](http://www.sbbcargo.com).
- Trasporto su rotaia:** FFS Cargo assume il ruolo di operatore, ovvero organizza ed esegue il trasporto ferroviario.
- Trasbordo dei container:** FFS Cargo organizza il trasbordo delle unità di carico nei terminali ubicati in Svizzera. Le prestazioni di trasbordo vengono effettuate direttamente da FFS Cargo o acquistate presso altri fornitori.
- 1.2 Punti di servizio e orari di servizio** Per ogni punto di trasbordo e trasporto vengono pubblicati degli orari di servizio individuali (consegna e ritiro dei container). È possibile convenire orari di servizio diversi. Gli orari di servizio pubblicati non costituiscono un termine di consegna concordato ai sensi dell'art. 16 § 1 CIM.
- 1.3 Durata di trasporto e orario** La nostra offerta è basata sull'orario ferroviario in vigore. Gli orari non vanno considerati come termine di consegna concordato ai sensi dell'art. 16 § 1 CIM.

## 2 Modalità di ordinazione

---

- 2.1 Prenotazione** Il cliente ordina dei posti. Per la vendita dei posti si distingue tra prenotazioni fisse e istantanee.
- Le prenotazioni fisse e istantanee devono essere effettuate elettronicamente (Interfaccia web CCO). Sulle prenotazioni inviate per e-mail o fax sarà applicata una tassa di CHF 20.–.
- 2.2 Prenotazioni fisse** Questo tipo di prenotazione è destinato ai trasporti regolari con struttura (giorno, ora, quantità) invariata. I quantitativi previsti per la prenotazione fissa vengono concordati nel contratto di trasporto e registrati come prenotazione fissa dalla Disposizione TC per l'intera durata del contratto. In caso di variazione dei quantitativi da trasportare nel corso del contratto, i clienti sono tenuti a comunicare i nuovi quantitativi alla Disposizione TC per e-mail ([dispo.container@sbbcargo.com](mailto:dispo.container@sbbcargo.com)).
- Se i quantitativi da trasportare superano quelli concordati contrattualmente, la quantità eccedente diventa automaticamente una prenotazione istantanea e viene trasportata solo in caso di capacità disponibili.
- Storno:**  
Per le disdette delle quantità di trasporto ordinate si applica il seguente regolamento:
- ➔ fino alle ore 17.00 del giorno precedente (giorno lavorativo) non si genera alcun costo per lo storno.

- ➔ a partire dalle ore 17.00 del giorno precedente (giorno lavorativo) fino a 2 ore prima della chiusura delle operazioni di carico si fatturano CHF 50.– per ogni posto.
- ➔ in caso di disdetta successiva o di no show si fattura il 100% del prezzo del trasporto.

### 2.3 Prenotazioni istantanee

Si tratta di prenotazioni non regolari o con breve preavviso, che vengono effettuate solo se le capacità necessarie sono disponibili. Per le prenotazioni istantanee non si riservano apposite risorse. Per le ordinazioni occorre rivolgersi a Disposizione TC. Le prenotazioni istantanee vengono prese in considerazione da Disposizione TC in base al loro ordine di arrivo.

#### Orario e condizioni

Disposizione TC accetta le prenotazioni istantanee durante gli orari di apertura (lun.-ven. dalle ore 4.00 alle ore 20.30). La fattibilità del trasporto viene verificata il più velocemente possibile e confermata al committente.

#### Storno

Per le disdette delle quantità di trasporto ordinate si applica il seguente regolamento:

- ➔ fino alle ore 17.00 del giorno precedente (giorno lavorativo) non viene applicato alcun costo per lo storno;
- ➔ a partire dalle ore 17.00 del giorno precedente (giorno lavorativo) e fino a 2 ore prima della chiusura delle operazioni di carico si fatturano CHF 50.– per ogni posto;
- ➔ in caso di disdetta successiva o di no show si fattura il 100% del prezzo del trasporto.

### 2.4 Gestione delle prenotazioni da parte di Disposizione TC

Il team Disposizione TC è il vostro referente per la gestione operativa dei trasporti Ferrovia e Trasbordo.

### 2.5 Indicazioni sui container

È obbligatorio indicare il codice BIC o ILU nell'ordine di trasporto.

### 2.6 Dimensioni della spedizione

Le dimensioni minime del trasporto sono un'unità di carico per posto. La lunghezza massima per un posto è pari a 7,45 metri. Per le spedizioni con container di oltre 16 tonnellate di peso lordo (incl. peso del container) si applica un supplemento del 25% del prezzo di base. Il peso massimo di due container è di 60 tonnellate.

### 2.7 Nuovi trasporti

Per quanto riguarda i nuovi trasporti occorre dapprima verificare la loro fattibilità.